

## ABREVIATURAS y SIGLAS.

Sigla y abreviatura son conceptos muy parecidos, pero no son lo mismo.

- **Abreviatura:** es una letra o varias, que se emplean en la escritura para representar de manera breve una palabra. Por ejemplo *tel.* por *teléfono*.
- **Sigla:** se forman tomando las letras iniciales de los sustantivos y adjetivos que forman su nombre (no se consideran las preposiciones ni las conjunciones). Es, por tanto, una palabra formada por las iniciales de una expresión más larga. Por ejemplo *ONU* (*Organización de Naciones Unidas*), *RENFE* (*Red Nacional de ferrocarriles españoles*)

Las siglas son mecanismos de formación de nuevas palabras, a diferencia de las abreviaturas. Así, a veces llegan a formar parte del vocabulario y no se sienten como compuestas por otras palabras; por ejemplo, *láser* u *ovni*.

### ORTOGRAFÍA DE LAS ABREVIATURAS

El lenguaje actual empleado en los *sms* y *wathsapp* hace que empleemos las abreviaturas de manera subjetiva y personal. Pero para escribir una abreviatura correctamente, existen unas normas:

- Después de una abreviatura siempre se pone un punto (o una barra, como en *c/*). Recuerda que los símbolos no son abreviaturas, como por ejemplo €, aunque hay símbolos que parecen abreviaturas, por ejemplo *g* (*gramo*).
- Siempre se emplea la primera sílaba o letra: *lido.* (por *licenciado*)
- Otra manera de utilizar una abreviatura es lo que llamamos **acortamientos**. Estos, no llevan punto y son palabras nuevas sílabas completas: *boli* (por *bolígrafo*). Observa que forma plural *bolis*).
- También podemos emplear una letra pequeñita, en la parte superior. Esta letra se llama “letra voladita”. Por ejemplo *N.º* (por *número*).
- Las abreviaturas conservan la tilde y el plural. Para indicar el plural, debemos poner una “s” al final, por ejemplo *págs* (por *páginas*). También podemos reduplicar las letras y así *EEUU* se lee como Estados Unidos (ya que no es una sigla, sino el plural de una abreviatura).

### ORTOGRAFÍA DE LAS SIGLAS

Muchas de las siglas aparecen escritas con mayúsculas. Sin embargo, se permiten ambas cuando la palabra se *siente* ya como tal.

- Las letras se escriben en mayúsculas y no van separadas por puntos. *ONU* (no *O.N.U.*)
- Algunas siglas se formaron en otro idioma y luego se han traducido. Esto ocurrió con la *NATO* (*North Atlantic Treaty Organization*), que se tradujo por *OTAN* (*Organización del Tratado del Atlántico Norte*).
- Las siglas se leen como una sola palabra *ONU* se debe leer “onu”; o, si resulta difícil, pronunciando sus letras, de tal manera que *DNI* se dirá “de-ene-i”. Esto las diferencia de las abreviaturas, en las que debemos pronunciar la palabra de forma completa y así *Sra.* se dirá “señora”.
- Las siglas forman una unidad indivisible, no podemos separarlas con un guion.
- No se marca el plural (No es correcto escribir *CD's*, por ejemplo). También en esto se diferencian de las abreviaturas, que, como hemos visto, sí llevan tilde y también puede marcarse el plural.
- Cuando empleamos una sigla desconocida, a su lado debe ir la “traducción”, entre paréntesis, la primera vez que la empleamos en un escrito. Las veces siguientes no hace falta esta explicación.